3de. JAARGANG — CURACAO DEN 13n. NOVEMBER 1886. — N° 150

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURACAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl. 0,50, voor elken regel meer fl. 0,07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
OP CURAÇAO,
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.

De Agentuur
ten huize van de Heeren
JAN ELLIS, *Curaçao*, — Otrabanda.
JUAN CAPRILES, *Aruba*. — Playa.
JOSÉ A. ROSA HERRERA, *Bonaire*. — Playa.

E Coerant aki ta sali toer Dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2.— pa rest luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel, fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

SCHEEPSTIJDINGEN.
aankomst alhier:

14 Nov.	*Harrison*	van	Liverpool.
20 Nov.	*Duitsche St.*	„	Hamburg.
24 „	*Philadelphia*	„	New-York.

CALENDARIO.
November.

14	DOMINGO	XXII desp. di Pentec.
15	LUNA	Sta. Gertrudis, v.
16	MARTES	S. Martin, papa i m.
17	RAZON	S. Gregorio Taumaturgo, ob.
18	HUEBES	Dedic. di Basilica di Apostelnan.
19	VIERNES	Sta. Elizabeth, reina.
20	SABRA	S. Félix de Valois, c.

STAND DER MAAN.

L. K. 18 Nov. 6 ure 9 m. P. M.

Opkomst der Zon:
20 Nov. 6 ure 15 min.
Ondergang der Zon:
20 Nov. 5 ure 45 min.

SCHEEPSTIJDINGEN.
vertrek van hier:

16 Nov.	*Maracaibo*	naar	Maracaibo
24 „	*Valencia*	„	New-York
30 „	*Duitsche St.*	„	Hamburg.

Herstel van de Nederlandsche legatie bij het Vaticaan.

In het dagblad de Tijd van 9 October ll. worden over het hoogstbelangrijke punt van Nederlands verhouding tot het Vaticaan de volgende beschouwingen ten beste gegeven.

„Verscheidene liberale bladen (het *Handelsblad*, *Dagblad voor Nederl.*, *Nieuwe Rotterd. Ct.* enz.) bevatten heden de mededeeling, dat, volgens den *Moniteur de Rome*, de Nederlandsche legatie bij het Vaticaan eerlang zal hersteld worden. Hoogstwaarschijnlijk heeft geen enkele der redactiën van deze bladen het artikelzelf van den *Moniteur de Rome*, waarin over deze zaak gesproken wordt, onder de oogen gehad, en hebben allen het bericht ontleend aan een *onjuist* telegram van de eene of andere buitenlandsche courant. Dit vermoeden wordt versterkt door de omstandigheid, dat het nummer van den *Moniteur de Rome*, waarin het bedoelde artikel voorkomt, *eerst heden-ochtend* door ons werd ontvangen. En wat zegt nu het verdienstelijke katholieke orgaan? Volstrekt niet, dat tot herstel van het Nederlandsche gezantschap reeds werd besloten — alleen van de Regeering zou, volgens de Nederlandsche Grondwet, dergelijk besluit kunnen uitgaan — maar niet anders dan dat, volgens mededeelingen uit 's-Hage ontvangen, door leden van de Rechterzijde, der Kamer dit jaar bij de behandeling der Staatsbegrooting op dergelijk herstel zou worden aangedrongen. De juistheid dezer laatste mededeeling wenschen wij voorloopig in het midden te laten. Geheel overbodig voorts kan het geacht worden hier uitvoerig in herinnering te brengen, hoe bij herhaalde gelegenheden, o. a. in de bijeenkomst van Katholieken, die in 1883 te 's-Bosch gehouden en door de meerderheid der katholieke Kamerleden bijgewoond werd, beslist en duidelijk de eenparige wensch is uitgesproken, dat op het ongelukkige besluit van 1871 mocht worden teruggekomen.

„De vraag, of Nederland al dan niet op officiëele wijze behoort vertegenwoordigd te zijn bij het Vaticaan, dit wil zeggen bij een Gouvernement, hetwelk ook door zijn bitterste vijanden niet slechts voor de grootste geestelijke, maar ook voor de grootste politieke macht der wereld wordt gehouden, achten wij nog steeds door het aannemen van het amendement-Dumbar geenszins uitgewezen. De redenen, die er o. i. bepaaldelijk in dezen tijd krachtig vóór pleiten, om de gestelde vraag in bevestigenden zin te beantwoorden, zullen door ons te zijner tijde ontvouwd worden.— Voor heden bepalen wij er ons toe, te constateeren dat de mededeeling van den *Moniteur de Rome* door de verschillende liberale bladen in Nederland onjuist is weergegeven."

PODER TEMPORAL DI PAPA.

II.

Manera nos a caba di bisa, Papa di Roma—ó legítimo sucesor di San Pedro den gobiernoe di Cristoe su Iglesia—tabatin semper dos sorto ó clase di *poder:* spiritual i temporal.

Den nos artículo anterior nos a pone na clá, koe Cabez di Iglesia, koe ta sucesor di Cabez di Apostelnan, tin *toer* autoridad pa goberna Obispo, Sacerdote i otro cristiannan den lo ké ta pertenece na doctrina, usoe di sacramentoenan i régimen di almanan; está: Papa di Roma tin *poder spiritual supremo* den Iglesia di Cristoe.

Awor nos ta coeminza trata riba e otro sorto di poder; koe Papa tabatin semper, i es aki ta: PODER TEMPORAL. Den nos tempoe hende ta corda unbé riba stad Roma i algun teranan rond di dié, ora nan tende papia di poder temporal di Papa; ma ta masjá simpel, i casi bobo nos lo tabata, si nos por a kiera bisa, koe *semper* stad di Roma tabata propiedad di Papa. ¡No! Solamente nos ta bai proba koe den toer e diez-ocho siglonan koe Iglesia di Cristoe tin su Cabez ó Papa, es-aki tabatin também su propiedad di cos i placa, koe a crece despues naturalmente i di un manera legítimo. E poder temporal—toer hende ta comprende, com e ta diferenciá di poder spiritual—a existi semper bao di varios nomber, como nos lo mira despues; també lo nos tin ocasion di responde riba algun dificultad koe tin den opinion di hopi adversarionan: pasobra nan ta bisa, koe Papa no tin derecho di posede cos temporalnan menos ainda un poder asina, manera é tabatin té diez-seis anja pasá.

Historia di promé tempoe di Iglesia ta conta nos, koe Hesus a pasa den su tera (Hudéa) toer caminda huntoe coe su Apostelnan Es-akinan tabata mas parti piscador pober, i nos dibino Salbador, manera El a bisa un dia, no tabata posede ni un piedra pa pone su cabez arriba. ¿Di kiko anto nan tabata biba? Di limosna i otro judanza, koe creyentenan a ofrece nan. Nos sabi tambe, koe Hesus a encarga un di Apostelnan (Hudas, e traidor) coe wardamentoe i partimentoe di toer e caridadnan. ¡Asina Salbador di mundoe kier a vence i comberti mundoe su orguljo i gustoe pa cos i placa coe simplicidad i pobreza di promer Apostelnan!

Despues koe Hesus a subi na cieloe i larga goebiernoe di su Iglesia na San Pedro i otro Apostelnan, a sigi sosode meescos: promer cristiannan, penetrar íntimamente di spiritu di Evangelio, tabata aspira i suspira únicamente na cosnan di cieloe, menospreciando lo ké nan tabata posede na grandeza i rikeza. Hopi den nan a pone toer nan propiedad na pia di Apostelnan, koe tabata haci uso di esai pa mantene fielnan i socorre poberman. Ata principio di poder temporal di Papanan di Roma; i mas clá ainda esaki lo bira pa nos, si nos ta companja San Pedro riba su biaha na Roma, i mira com aja a nace foi mees semilja di caridad cristiana i respeto di Cristiannan pa Vicario di Cristoe e *poder temporal di Papanan.*

Na anja 42 despues di nacementoe di Cristoe, segundo anja di gobiernoe di Emperador Claudio, Apostel San Pedro, koe Redentor Dibino a pone como Cabez di e Iglesia, contra cual ni portanan di fierno lo tin poder, a jega na Capital di casi henter mundoe: na Roma. Ta bon, koe nos lezadornan haja un idea di kiko Roma tabata na tempoe di Cristoe, i com religion Cristiana mester a bringa den toer partinan di Reino Romano contra paganismo. Imperio Romano tabata formar e tempoe-aja di Galia, Spanja, Italia, Grecia, Asia-Menor, Asia té na rioe Eufrates, Egipto i parti Noord di Africa. Toer poder di mundoe tabata concentrar den ciudad di Roma; su ciudadanonan tabata manera rey di mundoe.

E grandeza-aí i e luho grandi koe tabata companjé tabata traha masjar hopi na perhuicio di estado moral di pueblo. Sí, Roma tabata ofrece den e dianan-aja un mezcla repugnante di grandeza i di baheza, di luho i di miseria moral. Hombernan di inteligencia casi no tabata conoce otro mérito koe canta alabanza na tiranía; artenan tabata exclusivamente pa cultiva corrupcion; ciencianan no tabata corda sino riba medionan pa aumenta gozo di poderosonan.

Asina estado tristoe di Roma tabata na tempoe koe San Pedro a bini aí pa predica doctrina di Evangelio. Manera Louis Veuillot ta bisa: "San Pedro a bin establece humildad den e reino di orguljo, pureza den e centro di sensualidad, libertad Cristian den e fierno di tiranía". Na principio caba di su predicacion tabatin muchoe hende, koe, iluminar pa spiritu di Dios, a acepta i confesa coe fé e doctrina di salbacion. Tantoe ricoe como pober, hende sabir i ignorante, tabata corre na Roma pa tende palabranan di San Pedro, i hopi mil di nan tabata gana e mees ora gracia di combersion na Cristianismo. Unir den un amor puramente Cristian, un hende tabata juda otro, cada un tabata sacrifica coe gustoe i contentamentoe lo ké é tin, pa juda necesidadnan di su roemannan den fé, ma principalmente pa haja medionan necesario pa honra Redentor di mundoe dignamente. Asina a sosode, koe na Roma, mees cos koe den regionnan di Asia, nan a bin tin poco-poco algun capital na serbicio di e Iglesia koe a coeminza. E placa i otro biennan, koe esnan koe tabata confesa nomber di Senjor a reuni i pone na disposicion di Cabez di Apostelnan, a pasa di San Pedro na esnan koe a sigié den gobiernoe supremo di Iglesia, i e herencia-aí di San Pedro ta orígen di e bien temporal di Iglesia, koe, segun disposicionnan di Providencia, meste tabata wardar i aumentar, conforme Iglesia tabata extendé mas i mas aleuw.

E herencia di amor Cristian koe San Pedro a doena na Iglesia di Roma, a aumenta berdaderamente asina tantoe, koe Roma tabatin muchoe mas posesion temporal koe toer otro Iglesianan, i p'esaí Iglesia di Roma tabata na estado di ocupa promé lugá tambe den obranan di amor di prógimo, pa bendicion di e partinan koe tabata sufri.

Orá mal tempoe, hamber, ó enfermidad i pester a castiga otro parti ó provincianan di Reino Romano, nos ta mira Papanan di Roma manda abundante auxilio i consuelo. Asina di Santo *Soter*, Papa di Roma (di anja 168—177) San Dionicio di Grecia a scirbi den un carta den cual nos ta leza é testimonio honroso-aki:

"¡ Romanonan !" boso Episcopo (Papa *Soter*) no a continua solamente beneficencia di nos promer

Papanan, ma el a aumenta e bon obranan i doena mas ricoe caridad na hendenan di otro provincianan; el a ricibi coe benevolencia paternal esnan koe a bisjita di aleuw stad di Roma."

Papa *Esteban* (253—257) tabata famoso den Siria i Arabia como bienhechor.—Pueblonan di Capadocia a moestra nan gradicidoe na Papanan di Roma pa nan judanza i beneficencia té despues di muchoe siglonan. I Eusebio (koe a scirbi historia di Iglesia i moeri na 340) ta bisa, koe na su tempoe e célebre generosidad i liberalidad di Sumo Pontificenan di Roma a persevera té na su tempoe ainda.

En berdad, ora nos ta leza historia di promer siglonan di Iglesia, ta manera nos ta tende lo ké Pio nono i Leou diez-tres ta haci den nos dianan. Nan ta ricibi regalo di toer parti di mundoe, ma ta esakinan koe nan ta gasta pa alivia *toer hende* di *cualkié* tera den nan miseria. Poco anja pasar nos Madre Pátria, Hoelanda, tempoe koe awa a haci bastante danjo ajá, tabata testigoe di mees beneficencia koe, den promer siglonan, Papanan di Roma a moestra pa henter mundoe. Nan mees ta biba pober. (Pio Nono por egempel no tabata gasta mas koe *un florin pa dia* pa su mees usoe) ma na abundancia nan ta habri man pa pober i desgraciadonan.

NIEUWSBERICHTEN.

CURAÇAO.

Gouvernements-Besluiten.

Curaçao, den 11n Novbr. 1886.

Bij koninklijk besluit is aan den Heer *P. Chevalier Leon*, hoofd van eene bijzondere school op *Curaçao*, vergunning verleend tot het aannemen van het ordeteeken der 4e klasse van het Borstbeeld van den Bevrijder, hem door den President van de Vereenigde Staten van *Venezuela* geschonken.

Benoemd tot bureau van stemopneming voor de op den 23n. November e. k. te houden verkiezing van *drie* leden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op dit eiland, de Heer *J. H. R. Beaujon*, als Voorzitter, en de Heeren *W. T. Chapman* en *M. S. L. Maduro*, als Leden.

Vergunning verleend aan den Heer *Federico Jesurun*, om aan de Overzijde dezer haven eene apotheek op te richten.

De Gouvernements-Secretaris,
HELLMUND.

Heden morgen om half zeven uren is alhier de Hoogw. Heer F. E. C. Kieckens met het eerbiedwaardig gezelschap van Fraters en Liefdezusters behouden aangekomen. De Eerw. reizigers genoten den besten welstand en roemden zeer de bejegening, welke zij op de *Calland*, zoowel als op de *Valencia* mochten ondervinden. Wij roepen hen van harte het welkom toe.

NEDERLAND.

Aangaande de invoering van bronzen pasmunt in de koloniën Suriname en Curaçao werd in de Tweede Kamer de aandacht er op gevestigd, dat in het koloniaal verslag van Curaçao over 1886 sprake is van een plan tot verbetering van het Curaçaosche muntwezen, welk plan de goedkeuring van den Kolonialen Raad niet kon verwerven. Voorts wenschte men nog te weten, of er uitzicht bestaat dat ten aanzien van het muntwezen op Curaçao nadere maatregelen zullen worden voorgesteld.

Ook werd gevraagd: hoe groot het bedrag aan koperen pasmunt is, dat in de koloniën Suriname en Curaçao nog in omloop is.

— De minister van Kolonie antwoordde in de Zitting van 12 October jl., dat ten aanzien van opgemeld muntwezen nog wel eenige maatregelen zullen moeten getroffen worden, maar hiertoe is geen wet meer noodzakelijk. Het bedrag aan koperen munt, dat thans in omloop is, is niet bekend; maar zeker is het, dat dit bedrag te gering is.

— Uit goede bron verneemt men, dat door tusschenkomst van de Duitsche legatie het hoofd der gemeente 's Hage een allervleiendst schrijven heeft ontvangen namens den Keizer van Duitschland, waarin met de meeste erkentelijkheid en waardeering gehuldigd worden de hulpvaardigheid en krachtige tusschenkomst aan de Duitsche onderdanen verleend bij den brand, die op 1 September jl. het Kurhaus in de asch heeft gelegd.

— Negen pensionnairen uit het klooster der Zusters van het Arme Kindje Jesus (Steenentrappen) te Roermond, hebben verleden week voor de Pruisische Staatscommissie te Coblenz, *eene* voor de hoogere dochterscholen en *acht* voor het lager onderwijs, met glans het examen afgelegd.

BUITENLAND.

ROME.— Van hier wordt aan de *Germania* geschreven:

De diplomatieke nota, die de Paus aan de nunciaturen heeft gezonden om de aandacht te richten op de tegenwoordige tegen het Pausdom gerichte agitatie in Italië, is, naar ik uit goede bron verneem, kort, bondig en scherp; het neemt nota van den oorlog tegen het Pausschap en de Kerk als van een nieuw teeken, dat de tegenwoordige toestand des Pausen eene zeer precaire en onhoudbare is. Men wil, dat de Paus deze quaestie later in eene openbare breve of in eene allocutie zal bespreken. Ik verneem, dat de Italiaansche regeering dezen nieuwen Cultuurkamp is begonnen, dewijl in Gastein gesproken is over de Romeinsche quaestie.

— De Italiaansche volksvertegenwoordiging begint uit hoe langer zoo edeler elementen te bestaan. De heeren afgevaardigden krijgen weldra een nieuwen confrater, een ontslagen galeiboef. De districten Torli en Ravenna hebben nl. een galeislaaf, Cipriani, verkozen. Het parlement heeft het wetsontwerp tot vrijlating aangenomen, en weldra zal de kerel dus op de banken der Kamer plaats nemen!

— Men heeft onlangs gesproken over inconsequentie der Italiaansche Kerk-vervolgers, met name over minister Tajani, den beruchten minister van eeredienst, die zijne zoons aan de Jezuïeten ter opleiding toevertrouwt; wij kunnen nog meer voorbeelden aanhalen. Om slechts enkele te noemen: de minister Coppino laat zijne dochters bij de geestelijke zusters opvoeden.—De *Unità cattolica* van Turijn meldt nog, dat de beruchte staatslieden Depretis, Magliani en Cairolles hunne echtgenooten toestaan als beschermvrouwen te fungeeren van het Liefdewerk der H. Familie, waarvan de kardinaal-vicaris de directeur is.

PARIJS, 3 Nov.—Het bestuur van de Parijsche tentoonstelling, die in 1889 zal gehouden worden, heeft 1.500,000 frs. toegestaan voor den bouw van den 984 voet hoogen toren.

— De Fransche gezant Herbette is door Prins v. Bismarck uitgenoodigd, hem te Varzin een bezoek te brengen.

— Parijs bezit op het plein St. Sulpice een fraaie monumentale fontein, versierd met vier beelden. Ongelukkig hebben die beelden den uiterst verdraagzamen republikeinen reeds lang tot groote ergernis verstrekt. Begrijpt ook eens: het zijn alle voorstellingen van beroemde Katholieken, nl. Fénélon, den beroemden bisschop van Kamerrijk; Bossuet, den welsprekenden redenaar en den besten prozaschrijver dien Frankrijk ooit heeft opgeleverd; en de prinsen der welsprekendheid Massillon en Fléchier.

Die verheerlijking van het papisme in het hart van *la ville républicaine par excellence* gaat natuurlijk niet op en er is dan ook een voorstel gedaan, dat veel instemming vindt, die vier beelden te vervangen door de beelden van de "helden der vrijheid" Robespierre, Danton, Marat en Camilo Desmoulin, alias de monsters van 1793.

Laten wij hopen dat Parijs de uitvoering van dit onzinnig denkbeeld bespaard worde.

LONDEN, 5 Nov.—Ten behoeve van de slachtoffers van den orkaan op St. Vincent is in het geheel £ 1300 ingezameld.

— De inschrijving voor het tweede Suez-kanaal is geheel met Engelsch kapitaal tot stand gekomen.

— Heden woedde over geheel Engeland een hevige orkaan, die groote verwoestingen heeft aangericht.

WEENEN.—Een der leden van het Hongaarsche huis van afgevaardigden, de heer Maurice Jokaï, heeft aan zijne kiezers een manifest uitgevaardigd, dat niet alleen in Oostenrijk en Hongarije, maar ook in Duitschland en Frankrijk veel sensatie verwekt.

In dat manifest vraagt de heer Jokaï zich af, of Oostenrijk in geval van een oorlog met Rusland op Duitschland zou mogen rekenen, zoo niet, dan vraagt hij waartoe alsdan het Duitsch-Oostenrijksch verbond, dat naar zijn oordeel het keizerrijk Oostenrijk zoo veel van zijne Europeeschen invloed heeft ontnomen, dan heeft gediend.

Het antwoord op deze vraag, zegt de officieuze Parijzer *Temps*—is zeer gemakkelijk. De ondersteuning van Duitschland zou Oostenrijk, in geval van oorlog met Rusland, zeer weinig baten, want Frankrijk zou onmiddellijk de gelegenheid te baat nemen om aan Duitschland den oorlog te verklaren. Oostenrijk-Hongarije moet dus slechts op zijne eigene krachten rekenen.

— 4 Nov. Het regentschap van Bulgarije weigert den staat van beleg te Sofia en Varna op te heffen.

— Aan den eisch van Kaulbars, om hen, die in de samenzwering tegen prins Alexander betrokken waren, buiten vervolging te stellen, is eindelijk toegegeven.

— Rusland heeft aan Oostenrijk de verzekering gegeven, dat het Bulgarije niet zal bezetten; de *Republique Française* echter maakt in een telegram melding van het feit, dat twaalf Russische fregatten van Sebastopol naar Varna vertrokken zijn.

Verscheidenheden.

In de kathedraal te Napels waren, bij gelegenheid van het feest van den H. Januarius, op Zondag 19 September jl. deputatiën van geestelijken en leeken, een groot aantal priesters en prelaten en eene ontzaglijke menigte geloovigen aanwezig, om daar getuigen te zijn van het mirakel, dat steeds op dien dag plaats heeft, nl. dat het bloed van genoemden heilige vloeibaar wordt.

De gewone gebeden werden gelezen, en na 52 minuten begon het bloed van den heilige te vloeien.

Op dit oogenblik werd uit den toren der kathedraal een teeken gegeven aan een in de voorhaven gestationneerde kanonneerboot, die daarop een en twintig vreugdeschoten loste. Zoodra het eerste kanongebulder vernomen werd, begonnen alle klokken van stad en omtrek te luiden en werd op alle vaartuigen de vlag geheschen.

Kardinaal Sanfelice celebreerde de pontificale Mis in de kathedraal. Den volgenden dag stolde het bloed weder, ditmaal acht minuten na de gebruikelijke gebeden.

Er zijn in de stad New-York 63 Roomsch Katholieke kerken, verdeeld onder verschillende nationaliteiten, als volgt: Canadeezen 1, Polen 1, Bohemers 1, Franschen 1, Kleurlingen (Afrikanen) 1, Italianen 2, Duitschers 11, Engelsch sprekende bevolking 45; vijftig worden bediend door wereldlijke geestelijken en dertien door kloosterorden; van deze laatsten hebben de Dominicanen, de Paulisten en de Paters der barmhartigheid elk ééne kerk te bedienen, de Franciscanen 4, de Redemptoristen 2 en de Jesuïeten 4 kerken. De Katholieke bevolking van het aartsbisdom New-York, bevattende bijna alleen de stad New-York, bedraagt 700,000 zielen.

Reeds sedert eeuwen waren de rijwielen in China bekend. In *Purchas his pilgrimage*, ann. 1617, in folio, pag. 398, ziet men zekeren Ricius in China een lange reis volbrengen op een voertuig, „dat uit een wiel bestond, waarop men zich schrijlings zetten moest, en voorts uit twee zijwielen, welke men zeer snel en zonder gevaar door middel van hand- en rolspaken in beweging kon brengen." In 1663 maakte men in Londen voor den koning van Denemarken een soortgelijk voertuig, waarop men 3000 geographische passen in het uur kon afleggen, maar dat op een geheel bijzondere wijze bewogen werd, namelijk door twee kinderen, die in den bak van het rijtuig verborgen zaten en ieder een zwengel moesten ronddraaien. In de vorige eeuw werden er ook in Frankrijk gefabriceerd, en in 1819 zag men te Parijs een rijtuig voor- en achterwaarts rijden, met een gevleugeld paard er voor, dat de beweging met zijne vleugels voortbracht. Een zeventigtal jaren geleden vervaardigde een Badensch diplomaat, zekere baron de Drais een rijwiel, waarop hij met verbazende snelheid in den tuin van Tivoli rondreed. — Naar hem werden toen die voertuigen een tijd lang *draisines* genaamd, maar zij bereikten nimmer de volmaaktheid en den zwang, waarop de vélocipèdes thans mogen bogen.

Hoewel—zoo schrijft men aan de *Prov. Gron. Ct.*—Volapük in Nederland niet meer zoo druk beoefend schijnt te worden als het vorige jaar, maakt men elders blijkbaar veel werk van de nieuwe taal. Behalve het maandelijks onder redactie van den uitvinder der taal verschijnend blad, dat reeds zijn 6den jaargang ingetreden is en N°. 70 aan het hoofd draagt, wordt er in Rotterdam een *Nederlandsch Volapükblad* uitgegeven. Op den 1sten Juni 1886 verscheen te Parijs *Le Volapük, revue mensuelle publiée sous le patronage de l'Association française pour la propagation du Volapük.* Uit een en ander kan men zien, dat verschillende personen zich de zaak aantrekken en de levensvatbaarheid der taal voor goed gevestigd is. Reeds hebben 310 beoefenaren het leeraar-diploma ontvangen, onder welke niet alleen uit de verschillende landen van Europa, maar zelfs uit Azië. Te Parijs wordt op 8 verschillende plaatsen onderricht in de nieuwe taal gegeven en vindt men zelfs voor groote handelshuizen, naast het bekende „Man spricht Deutsh" of „English spoken". „Püken Volapüki".—Achttien verschilllende korte grammatica's zijn reeds door den heer Schleijer bearbeid, waaronder Chineesch-, Deensch-, Kroatisch-, Namaqua's- Russisch-, Portugeesch-, Spaansch-, Turksch- en Hongaarsch-Volapük.

Schleijers grammatica beleefde reeds een 5en druk, terwijl van het woordenboek een 3e. druk bestaat. Postkaarten voor volapük worden door de wereld verzonden en postpapier van het wapen in zwart of in kleurendruk voorzien kan men bij den heer Schleijer ontbieden. Dat men de nieuwe taal meer en meer voor den handel geschikt acht, zonder meer, kan men, den gang der zaken volgende, zeer goed bemerken. Een boekje, 200 handelscorrespondentiën bevattende, is reeds verschenen en aan Schleijers Weltsprache-Zentralbuaeau in Konstanz (Bayern) te verkrijgen. Woordenboeken voor Duitsch-Volapük en Nederlandsch-Volapük bestaan reeds en Italiaansch-Volapük. Fransch-Volapük, Engelsch-Volapük, Spaansch-, Russisch-, Zweedsch-, Portugeesch-, Turksch- en Chineesch-Volapük zijn in bewerking bij de verschillende leeraren van de Handelsschool (*Ecole des Hautes Etudes commerciales*). Eene 7e herziene en verbeterde uitgave van Kerckhoffs *Cours complet de Volapük* is reeds de wereld ingezonden.

Te München is het eerste nummer verschenen van *Fliegende Blätter* geschreven in de „ wereldtaal", het Volapük. De vereeniging, die in de Beiersche hoofdstad zich voor de bevordering dier „ taal" heeft gevormd, meent door het uitgeven van zulk een grappig plaatwerk haar doel des te beter te kunnen bereiken. Zij hoopt door ruime inteekening in staat gesteld te worden den uitvinder van het Volapük, den heer Schleijer, die in behoeftige omstandigheden verkeert, te kunnen ondersteunen. De titel van het weekblad, dat er goed uitziet, luidt : *Cogabled Volapükelas.*

In een hotel te Karlstadt, bij Würzburg, werd verleden maand eene bruiloft gevierd. Juist toen de gasten aan tafel zaten, verscheen een deurwaarder, die beslag legde op al wat zich in keuken en eetzaal bevond. De bruiloftvierders vroegen hem, hoe hoog de som was, die hij moest hebben, en brachten het benoodigde geld bijeen, terwijl ze voor de rest borg spraken. Het bruiloftsfeest kon toen voortgezet worden.

De hotelhouder had in geen drie jaar den slager betaald, die op deze wijze aan zijn geld kwam, waarop hij anders wellicht nog *lang* had kunnen wachten.

Voor den aanleg van een zeescheepvaart-kanaal dwars door Frankrijk zijn thans twee plannen openbaar gemaakt.

Het meest omvattende plan beoogt den aanleg van een van het Noorden naar het Zuiden, van het kanaal La Manche naar de Middellandsche Zee, geheel Frankrijk doorsnijdend scheepvaartkanaal. — Het zal van Marseille uitgaan, Lyon aandoen en van daar, de bekkens van de Boven-Loire en Seine benuttigende, langs Parijs bij Calais of bij Duinkerken in het kanaal monden.

Deze lijn volgend, moet het „Noord-Zuidkanaal" ook voor handel en industrie aanzienlijke voordeelen opleveren, daar het zeer vruchtbare landstreken doorsnijdt, de hoofdhandels plaatsen van het inwendige Frankrijk, Parijs en Lyon, zoowel als de beide kusten verbindt en ook de verbinding uitmaakt tusschen de belangrijkste steenkolengebieden van het Land, waardoor Frankrijk in staat zal zijn met de Engelsche, Belgische en Duitsche kolen te kunnen wedijveren.

Het andere ontwerp is eenvoudiger en heeft de voorkeur om de gemakkelijker uitvoerbaarheid. Men heeft daarbij op het oog den aanleg van een zeescheepvaartkanaal van de Garonne-monding (Bordeaux) over Toulouse naar Cette of Norbonne aan de kust der Middellandsche zee. Dit „Zuidkanaal" zou, al staat het in beteekenis ook ten achter bij het „Noord-Zuidkanaal," op gelijke wijze als het laatste de omtrekking van de Engelsche stelling bij Gibraltar mogelijk maken. De lengte wordt op 900 kilometer, die van het „Noord-Zuidkanaal op bijna het driedubbele aangegeven.

NOTICIA.

Bon-bini.

Awe mainta pa seis or i mei a jega aki Muy Rev. Mgr. F. E. C. Kieckens coe e tres Zuster nobonan pa nos Gasthuis ó Hospital i coe e tres Rev. Fraternan, koe nos a participa nan biaha caba di Hoelanda pa Curaçao. Contentoe di toer catolicanan tabata grandi, ora e reverendo biageronan a baha na tera. Despues koe nan a coeminda Monsenjor C. H. J. Reijnen den su palacio episcopal, Pastoor Kieckens coe su companjeronan di biaha a bai Hospital. No ta noode di bisa, koe hendenan conocir di Rev. Pastoor i su amigoe a jena rond di dié té na porta di su cas, aki entusiasmo di jioenan di Curaçao tabata masjá grandi; i riba un caminda jeen di flornan nos Pastor stimá a drenta Hospital trobé. Dios doené salú i spaar su bida largoe!

Ministro Tajani contra conbentoenan na Italia.

Na otro ocasion caba nos a pone na conocementoe di nos lezadornan com Ministro di Culto, Tajani, ta poersigi religiosonan na Italia, i koe den su furia el a jega té na prohibi biramentoe di monha. No ta di estranja ningun hende anto, si nan sabi koe dia 30 di September pasar atrobe e digno sirbidor-aí di Italia a bolbe manda cera dos conbentoe, un na Nápoles i un na Florencia. Courant anti-catolicanan ta pretende di atribui e poersigimentoe contra religiosonan na algun carta sin firma, koe Ministro Tajani a ricibi, den cual nan ta amenazé coe morto si é no stop di molesta conbentoenan, i naturalmente, — asina e courantnan ta bisa — Tajani tin razon di caba coe n'e cuebanan-aí di asesino secretoe.

Ma kiko hende lo bisa di e sigiente noticia, koe no ta posibel pa nos pone di acuerdo coe e noticia anterior, a menos koe nos meste acepta, koe Tajani kier entrega su mees jioenan den manoe di e asesinonan. Den *Diritto* di dia promé di October liberalnan ta carga coe Tajani riba e contradiccion koe tin den su comportacion como homber di Estado i como ciudadano. Imagina bo, lezador, e mees Tajani, koe ta asina zeloso den su trabao di caba coe n'e cuebanan di matador, e mees Tajani ta manda su jioenan na colegio di pader Benedictinonan di Monte Cassino.

Ta parce anto koe personalmente Tajani no tin muchoe miedoe pa e amenaza terribelnan. Nos ta kere tambe, koe si ta punjal di un matador "clerical" meste tumba e Ministro, lo é tin ainda hopi ocasion pa sigi poersigi religiosonan i horta nan propiedad pa cuenta di gobiernoe Italiano.

Como Ministro i como Tata.

Ministro Tajani no ta único poersigidor di conbentoenan na Italia, koe ta confia lo ke é tin di mas precioso, su jioenan, den manoe di padernan di conbentoe. Segun *Unione* di Bolonia, Senjor Coppino, Ministro di Instruccion, ta haci precisamente mees cos.

Ma lo ke ta mas cos di jama atencion, ta un combersacion, koe tabatin den Superior di e colegio coe Ministro Coppino. E senjor-aki a bai informa cerca e paderi riba comportacion di su jioenan, i n'e ocasion-aí e Superior no por a larga di bisa: "Ma, Excelencia, bisami toch com bo, koe ta moestra asina tantoe enemistad pa ordennan di conbentoe, principalmente coe bo último accionnan, com *bo* por a bini na idea di confia bo jioenan den nos manoe, nos, Jesuitanan."

"Kiko lo mi bisa bo, pader," — Senjor Coppino dici, ma no sin bira verlegen. — "Mi cualidad di Ministro, koe ta prescribimi mi comportacion pública, ta henteramente otro cos koe mi cualidad di tata, koe ta imponemi obligacion di cuida pa educacion di mi jioenan. Mi a confia nan den boso manoe, pasobra mi ta aprecia boso i pasobra boso ta homber sabir, honrado i birtuoso."

I e mees hombernan sabir, honrado i birtuoso, koe e ministro ta aprecia i na kende é ta confia educacion di su jioenan, hustamente nan ta blanco di su medidanan di mas odioso i vergonzoso di persecucion ! ¿ Di ki otro manera hende por explica e contradiccion-aí, sino pa e hecho asina clá koe solo, koe e hombernan di gobiernoe Italiano, koe ta poersigi Iglesia tantoe, ta marar bao di hoeramentoe sacrílego n'e poder secretoe di Logie, koe ta prescribinan nan manera di procede, exigiendo for di nan un sumision servil? Di e mees banda-aí sin ningun duda a sali tambe anto e carta amenazantenan, koe courant anti-catolicanan tabatin e bondad di atribui na "clericalnan."

Masonería i República.

Den e oradornan koe a asisti últimamente n'e conferencianan doenar den seno di Logie masóniconan, nos ta haja, segun comunicacion di *Chaîne d'Union*, nomber di dos diputado radical, koe a drenta Cámara Francés na eleccion di October di anja pasar: Roeman, Thévenet, diputado di Rhône, koe a papia dia 5 di September den L.·. *la Fraternité progressive* di Villefranche, i R.·. Barbe, diputado di Seine-et-Oise i miembro di Conseho di Orden di Gr.·. Or.·., koe a larga mundoe tendé dia 14 di Mei den L.·. *Alsace-Lorraine* di Paris.

Na Congreso di e Logienan, koe a reuni na Cette den luna di Juni, R.·. Calvinhac, "ex-consegero municipal di Toulouse," a coeminza su discurso asina, segun *Monde maçonnique* :

" Nan a bisa boso lo ke Masonería tabata, lo ke el a haci, lo ke é kier a haci ; permitimi bisa boso, koe banda di idea filantrópiconan i e preocupacion socialnan, tin, den nos reunion masóniconan, *cuidao di revindicacion políticonan.* Ora koe na Bélgica liberalnan a sufri un derrota doloroso, di toer banda tabata gritar, koe ta masonnan a haja e derrota. I nan tabatin casi razon ; i mees cos na Francia, si nos jega na ta batir, ta República mees koe lo ta batir, *pasobra nos ta República; su ideanan ta di nos i nan lo ta semper di nos, pasobra Masonería lo stop di ta Masonería, si é stop di ta representacion exacta di República.*"

Banda di e mees dianan-aí, un personage importante di Masonería, R.·. Colfavru, presidente di Conseho di Orden i diputado radical di Seine-et-Oise, a declara, koe "*masonería ta eje di República,*" "*conhunto di estado majornan di República.*"

E último definicion-aki R.·. Laguerre, miembro di Conseho di Orden i diputado radical di Vancluse, a reproducié casi igual den un discurso, koe el a pronuncia dia 13 di Juni pasar den seno di L.·. *la Bienfaisante Châlonnaise*, Or.·. di Châlons-sur-Marne. Despues koe el a papia di e "derrota", koe República a sufri na eleccionnan di October, "pa promé be despues di 15 anja," R.·. Laguerre a sigi:

" E gran centronan ta republicano, ma ta pueblonan koe ta jenar ainda coe preocupacion bieuw. Ta aí e maloe ta existi, ta aí enemigoe ta scondir, ta aí anto nos meste bai ataké. ¡ Propaganda masónica, *es decir republicano*, propaganda na toer caminda ! Nos meste forma comité. *Hende p'esai nos tin na manoe, pasobra Logienan por doena nos nan.*"

R.·. Laguerre ta reclama for di gobiernoe un purificacion completoe di funcionarionan: "*Tin* — é dici — *basta mason i republicano meritorio pa ocupa e puestonan* (sic)."

Un comision di diputado mason ta encargar pa prepara un lucha den e sentido-aí. Na Conseho di Orden, un grupo di diputado, bao di direccion di R.·. Constans, un ministro bieuw, a toema riba nan di ricibi toer reclamacion, examina nan i manda nan n'e ministro competentenan.... Meste bringa coe n'e fin-aí ; e comision lo haci esaí.

¡ I kende por kere koe ainda tin courant, entre otro *Temps*, un courant di R.·. Adrien Hébrard na Paris, ta tribi presentá Masonería na su lezadornan como un "institucion exclusivamente di beneficencia !"

Un ciudad republicano por excelencia.

Riba plaza *St. Sulpice* na Paris tin un boenita fuente monumental adornar coe cuater imagen. Desgraciadamente ta hopi tempoe caba koe e imagennan-ai a causa hopi escándalo n'e republicanonan asina tolerante te na extremo. Comprende bon berde : e imagennan ta representa algun Catolica célebre, es ta : Fénélon e célebre obispo di Kamerrijk ; Bossuet, e sublime orador i di mehor scribidor di prosa koe nunca Francia a produci ; i e principenan di oratorio : Massillon i Fléchier.

E glorificacion-ai di papismo naturalmente no ta na su lugar den coerazon di *la ville républicaine par exellence*, i tin un proposicion, koe a haja masjar bon acogida, pa troca e cuater imagennan pa imagen di cuater "*heröe di libertad*" : Robespierre, Danton, Marat i Camile Desmoulin, *alias* mónstruo di revolucion di 1793.

Larganos spera, koe Paris lo ta librar di realizacion di e idea insensato-ai, koe lo deshonra "*Capital di mundoe.*"

Hubileo Sacerdotal di S. S. Leon XIII.

Un comision di Senjorita na Verona, koe tin na cabez principal senjoritanan di nobleza, a haci un jamamentoe na Catolicanan di henter mundo, exhortando toer catolica pa koe un número asina grandi posibel ricibi Santa Comunion i reza rosario na ocasion di Papa Leon XIII su hubileo sacerdotal, pa pidi Dios juda Iglesia i nos Santo Padre den lucha contra Satanas i su reino i comberti poersigidornan di Iglesia. Número di e egercicio religiosonan-ai lo ta notar den e diferente lugarnan koe nan a sosodé i mandar n'é Comision di Verona (Casa *Cartolari*, i e comision lo forma di toer e listanan un album, koe lo e entrega Su Santidad.

E pensamiento-ai ta boenita i e merece di jega na coerazon di Catolicanan.

Courant di mas chikitoe

conocir ta sali na Guadalajara, capital di estado Mexicano, Jalisko. E jama *El Telegrama* i e ta mira luz toer siman ; e tin cuater página di 8 centímetro hanchoe pa 13 di largoe, i e ta doena toer noticia posibel. Su divisa ta : "*Poco jerba i hopi grano*" ; e ta costa un cens pa ehemplar.

Un testament singular.

Un tal Senjor Nicolson, un abogado koe a moeri poco tempoe pasar na Cristiania, a larga toer su fortuna pa cumpra *velocipède* pa muchanan di school. Un parti di e capital meste ta poner pa gana interes, coe cual nan meste paga e meesternan, koe ta sinja e muchanan corre riba velocipède. Jioenan di e abogado a nenga di reconoce e testament singular-ai.

DE "CURAÇAOSCHE HYPOTHEEKBANK."

Het Bestuur van "De Curaçaosche Hypotheekbank" brengt hierbij den Debiteuren dier Instelling in herinnering, dat bij de hypotheekakten bedongen is, dat de interessen alle drie maanden voldaan behooren te worden en verzoekt hun zich in den vervolge aan die voorwaarde van de hypotheekakte te willen houden.

Curaçao, 10 November 1886.
Namens het Bestuur voornoemd,
De Voorzitter,
MORDY. S. L. MADURO.
De Secretaris,
H. R. GERLEIN.

3—1



BEKENDMAKING.

De publieke verkoop van zilveren en gouden VOORWERPEN, beleend bij de *Spaar- en Beleenbank* van 1 Januari t | m. 30 Juni 1884, onder N°s. 3866 T t | m. 7823 T, zal plaats hebben op Donderdag, den 18n November a. s., en volgende dagen.

Belanghebbenden worden verzocht den verkoop te voorkomen, door de aanzuivering der interesten.

Curaçao, 28 October 1886.

De Voorzitter,
M. P. CURIEL.

ANOENCIO.

Beendemeentoe na fiendisji di PREENDANAN koe tien placa flá riba nan na *Spaar- en Beleenbank*, eesta eesnan fó di 1 di Januari te 30 di Juni di 1884, bau di N° 3866 T te 7823 T, lo tien loega Djaweebs, dia 18 di November koe ta bini, i dianan koe ta sigui.

Ta pidi doonjonan di e preendanan aji bin paga nan intres afin di evita nan beendemeentoe.

Corsouw, 28 di October 1886.

President,
M. P. CURIEL.

TE KOOP

BIJ

ELLIS & DANIA

OTRABANDA — WATERKANT.

Alle soorten van ijzer - koper - blik - en verfwaren; aarde - glas - en touwwerk; Hollandsch, Duitsch en Noorweegsch bier; Stolksche, Friesche en Edammer-kaas; Sigaren, Lijnolie etc.

EN

HET BEROEMDE

St. APOLINARIS WATER.

De Katholieke Illustratie.

MET HONDERDEN KEURIGE PLATEN

verschijnt in wekelijksche en maandelijksch uitgave.

12 maandelijksche afleveringen vormen een boekdeel van 416 bladzijden in folio en geven een aangename en wetenschappelijke lectuur.

Met 1° Augustus is zij haar 20ste jaargang ingetreden:

Abonnementsprijs

per jaargang...... fl 3,60
franco............ „ 6,60 Holl. Courant.

Men abonneert zich voor een geheelen jaargang bij de Maatschappij

DE KATHOLIEKE ILLUSTRATIE,
's Hertogenbosch
of bij haar agent
Aurelio Alvarez.
(*Secret. der Union di San Hosé.*)

Bij dezelfde vereeniging is te verkrijgen

Het prachtige Lith. Phot. portret

VAN DEN

H. Dominicus Stichter van de orde der Predikheeren.

Prijs *f.* 1.50 Cur. oour,

FORMACIÓN

DE LA

LENGUA ESPAÑOLA

Derivada de la formación natural racional é historia del idioma humano.

por

ROQUE BARCÍA.

1 t 12 rústica fl.1,50
A. Bethencourt é Hijos.

WOORDENBOEK

DER

WERELDTAAL.

(Vödasbuk Volapüka)

I. Volapük—Hollandsch.
II. Hollandsch—Volapük.

ONTWORPEN DOOR DEN SCHEPPER VAN DE WERELDTAAL

JOHANN MARTIN SCHLEYER.

Naar den nieuwsten oorspronkelijken druk voor Nederlanders bewerkt

DOOR

SERVAAS DE BRUIN.

PRIJS fl. 3.

Bij den Heer Aurelio Alvarez,
(Scharló).

Secret. van de "St. Josephs-gezellen Vereeniging" ligt de inteekening geopend

OP DE

Gezamenlijke Novellen

VAN

H. A. BANNING.

De volledige uitgave van BANNING'S Novellen en Vertellingen zal ongeveer 15 à 18 deelen omvatten, in 8° Postformaat op zwaar papier gedrukt.

De uitgave wordt verdeeld in drie seriën, ieder van 5 à 6 deelen, die op zich zelf compleet zullen zijn. Iedere Serie zal hoogstens 100 vel druks of 1600 bladzijden bevatten.

Ten einde de verspreiding zoo algemeen mogelijk te doen zijn, is de prijs gesteld op 6 cents per vel van 16 bladzijden. Daar nu om de twee maanden een boekdeel zal verschijnen en dus elk jaar een serie, zal ieder in het bezit kunnen komen van BANNING'S Novellen tegen het gering bedrag van ruim vijf gulden per jaar of 10 cents per week.

Elk deel zal verschijnen in een keurigen omslag in chromo-lithographie, vervaardigd op de Koninklijke steendrukkerij der firma TRESLING EN CIE. te Amsterdam.

De prijs dezer uitgave is zoo laag mogelijk gesteld. Voor Curaçao en andere eilanden dezer Kolonie wordt die verhoogd door frankeering en agio van de wissels.

De eerste serie bevat:

UIT HET VERLEDEN UTRECHTSCHE NOVELLEN, a. *Pieter van Stralen.* b. *Mooi Elsje.* c. *De Oude Klepperman.* d. *Op de Voddenmarkt.*
2. OUDE KENNISSEN: a. *Vreemde eenden in de bijt.* b. *Tante Jet.* c. *Drie dagen te Amsterdam.* d. *De Suikertante.*
3. DE FAMILIE WALKER. *Een kijkje in de hedendaagsche samenleving.*
4. DE HEKS VAN DE AMERSFOORTER HEIDE.
5. KO FOLKES. *Eene Amsterdamsche geschiedenis.* (Kerstverhaal).
6. TWEE ZUSTERS. *Eene schets uit het hedendaagsche leven.*

De tweede serie zal bevatten:

1. CECILE. *Eenige bladzijden uit het boek der revolutie.* (Reeds verschenen.)
2e. en 3e. DRIE EEUWEN GELEDEN. (*Passiebloemen in Kennemerland geplukt*)
1e. deel } Reeds
Idem. idem. 2e. deel } verschenen.
4. DE BEELDSTORMER EN ZIJNE DOCHTER.
5. DE BEELDSTORMERS TE 'S HERTOGENBOSCH.

LA SEÑAL DE LA CRUZ

EN EL SIGLO XIX

POR

MONSEÑOR GAUME

traducción

de Don José L. Camacho.

1 t 12 Cartón (Bogotá)..... fl. 3,—

PAPEL DE HILO

SUPERIOR PARA CARTAS

Lo hay rayado y sin rayas, dos calidades diferentes.

Acaba de llegar á la
Libreria de A. Bethencourt é Hijos.

TIJD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO EN MARACAIBO.

1886.	Philad.	Caracas.	Valencia.	Philad.	Caracas.	Valencia.
Vertrekt van NEW YORK....	Oct. 13	Oct. 23	Nov. 4	Nov. 17	Nov. 7	Dec. [illegible]
Komt aan te CURAÇAO.....	20	30	11	24	Dec. 1[illegible]	1[illegible]
Vertrekt van „	21	Nov. 2	13	25	7	1[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO.	22	3	14	26	8	1[illegible]
Vertrekt van	22	3	15	26	8	1[illegible]
Komt aan te LA GUAYRA..	23	4	16	27	9	2[illegible]
Vertrekt van „ ..	25	9	20	Dec. 2	14	2[illegible]
Komt aan te PTO. CABELLO	29	10	21	3	1[illegible]	2[illegible]
Vertrekt van „	29	10	22	3	15	2[illegible]
Komt aan te CURAÇAO.....	30	11	23	4	16	27
Vertrekt van „	Nov. 1	12	24	6	17	2[illegible]
Komt aan te NEW YORK.....	8	19	Dec. 1	13	24	Jan. 8

STOOMSCHIP MARACAIBO.

Vertrekt van CURAÇAO..........	Oct. 22	Nov. 3	Nov. 14	Nov. 25	Dec. 8	Dec. 19
Komt aan te MARACAIBO..........	23	4	15	27	9	20
Vertrekt van „	29	10	Dec. 21	3	15	26
Komt aan te CURAÇAO............	30	11	22	4	16	27

Tricofero de Barry

Se garantiza que restaura el Cabello á los Calvos.

Se Garantiza que Extirpa la Tiña y la Caspa, y limpia completamente la Cabeza.

Positivamente impide la caida y el encanecimiento del Cabello é invariablemente lo pone Suave, Espeso, Brillante y Hermoso.

Agua Florida de Barry

Preparada segun la fórmula original usada por el inventor en 1829. Es el único perfume del mundo que ha recibido la aprobacion de un Gobierno. Tiene dos veces mas fragancia que cualquiera otra y dura doble mas tiempo. Es mucho mas rica, suave y deliciosa. Es mucho mas fina y delicada. Es mas permanente y agradable en el pañuelo. Es dos veces mas refrescante en el baño y en el cuarto de un enfermo. Quita la flojera y la debilidad. Cura el dolor de cabeza, las fatigas y los desmayos.

52

Gran revolución en las copias de cartas!

NO MAS PRENSA!

Economía de tiempo y de dinero. Este problema está ya resuelto con la invención de los

COPIADORES
"MANIFOLD"
DE HANO

que reemplazan ventajosamente á los copiadores comunes, pues sin necesidad de tinta, plumas, brochas ni prensas dan las copias que se requiera.

Consiste este nuevo sistema en el empleo del papel-carbón que se coloca entre las hojas del libro y el papel de carta que viene adherido al mismo copiador, y el cual se desprende fácilmente por estar perforado por uno de los márgenes.

La copia se reproduce en ambos papeles, al escribir con un instrumento punzante cualquiera, que hace las veces de pluma.

Los duplicados se obtienen intercalando más papeles de carbón y de duplicado debajo de lo que se está escribiendo.

Nota importante:

Habiendo sido nombrados agentes en esta isla, estamos en capacidad de expender estos copiadores á PRECIO DE FABRICA.

TAMAÑOS Y PRECIOS.

N° 28	8 × 10½	pulgadas	200 hojas	fl.	5.—
„ 29	8 × 10½	„	300	„	„ 7.—
„ 30	8 × 10½	„	500	„	„ 9.—
„ 32	9 × 11½	„	500	„	„11.—

Agentes en Curazao,
A. BETHENCOURT E HIJOS.

ATLAS CONJUGADOR

DE LOS

VERBOS FRANCESES

POR

M. CHARLES GLEIZES.

1 tomo 8, rústica.... fl. 2.50

CATECISMO DE LA VIRGEN

Por Amenodoro Urdaneta,
Caballero de la Orden Piana.

(PARRAFOS).

Nada mas bello y mas santo que la historia de la Virgen Maria: nada que llene el alma de mas dulcisima fruicion y le de mas consuelos y esperanza!

Pero, esa historia no es completa.......................... sin sus pormenores, sin sus bellos y santisimos episodios, sin sus encantadoras escenas de la SANTA INFANCIA, sin las maravillas de la peregrinacion a Egipto, en que la Naturaleza tributaba al Niño y a la Madre el vasallaje de la criatura al Creador.

Falta melancolia, falta dolor y cariño a esa historia... le faltan sonrisas y lagrimas, si al trasladarnos a los lugares santificados por la presencia de la Virgen, no nos hacemos cargo de esas cosas que el Evangelio no menciona, ...("y que, segun el mismo Evangelio y las revelaciones divinas, existieron y fueron recojidas por la tradicion apostolica y de los Santos Padres)"

¡Cuantas escenas de humildad santisima, de redencion y amor infinito, de dolor supremo .. cuantos de dulzura y de pureza inmaculada, de caridad divina y de ansiedad y sacratisima mansedumbre, dejariamos de ver y venerar si prescindiesemos de esas divinos pormenores;

Basta un solo rasgo de la historia de la Virgen para elevarnos al INFINITO... Pero, es mejor detenernos en todos y cada uno de los matices, de las flores, de las fuentes, de las espinas sagradas" de ese campo de santidad... para que demos mas argumentos a nuestro amor, mas pasto a nuestra hambre de inmortalidad...

Profundicemos mas en el dolor y el amor de la Madre de Dios, contando los instantes de su vida terrenal

Popularicemos, mas si es posible, esa historia, llevando a a la escuela, al Catecismo parroquial, a todo centro catolico, por medio de un dialogo facil, claro y selecto

A vosotros, padres de familia, a vosotros, sacerdotes del Altisimo, toca esta gloriosa y satisfactoria tarea, que yo os propongo y suplico, llevando en la mano este pequeño Catecismo.

Censura y Aprobación.

Ilimo. y Rvmo. Sr. Arzobispo de Caracas y Venezuela, Dr. Crispulo Uzcategui,

Ilimo. Señor.

Dulcisima tarea ha sido para mi el cumplimiento de la comision que V. S. I. se ha dignado conferirme para la analisis critica de la Obra religiosa que con el titulo de "Catecismo de la Virgen" desea publicar el Sr. D. Amenodoro Urdaneta, Caballero de la Orden de Pio IX. La magnificencia del asunto y el estar toda su doctrina en perfecto acuerdo con la verdad historica del Antiguo y Nuevo Testamento sublimaran ese pequeño libro hasta las alturas de su divina fuente, que son su fundamento radical. Innumerables y preciosas plumas trascribieron a la posteridad, ora en conjunto, ora parcialmente, las grandiosas maravillas que precedieron y acompañaron al nacimiento y permanencia de la Virgen en la tierra hasta su coronacion en el Empireo. ¡Quien no bendiciera esos himnos entonados a las glorias de Maria! Empero, en opinion del que suscribe, la publicacion del Sr. Urdaneta El "Catecismo de la Virgen" sera un "Monumento Mariano" tan original en su especie, tan nuevo y tan unico en su forma, como agradable por su naturaleza y la magistral sencillez con que el piadoso autor ha sabido abarcar en breves clausulas, no solo los mas conocidos episodios que se relacionan con la existencia de la Madre de Dios, si que tambien otros muchos bellisimos y admirables de que no hacen referencia la gran mayoria de los autores clasicos, aunque fielmente autorizados por las autenticas de algunos Santos e ilustres personajes cuyos escritos aprobo la Catedra de San Pedro.

Y si a esto se agregan los oportunos corolarios y morales reflexiones que deduce el autor frecuentemente, iluminando su obra con las purisimas llamas del amor y la confianza en la Augusta Virgen, que reclaman la imitacion de sus virtudes, sobre todo ahora, en medio de tantos errores y miserias tantas, claro veo de cuan grande utilidad, cuan solicitado y recomendado habra de ser ese precioso Catecismo, cuya ortodoxia y ternisima lectura lo haran importante a todas las almas piadosas y especialmente provechoso para figurar en las aulas como el libro de los niños, por el facil metodo y la correccion del estilo, como por la influencia celestial que sembrara oportunamente en sus delicados corazones la veneracion y culto a la Inmaculada Virgen, luz y amparo del mortal, cuya devocion es uno de los mejores titulos para subir al cielo.

Es cuanto considero conveniente manifestar a V. S. I. que resolvera lo que juzgue mas acertado.

Dios guarde a V. S. I.

Caracas, 12 de Agosto de 1886.

PRO. DR. FRANCISCO DE P. MENDEZ

Gobierno superior Ecco.

Caracas: agosto 21 de 1886.

En vista del informe del Pro. Dr. Francisco de Paula Mendez y del favorable juicio que ha recaido en la obra titulada "Catecismo de la Virgen escrito por Amenodoro Urdaneta, Caballero de la Orden de IX, da mos nuestro permiso para su impresion.

† CRISPULO, ARZOBISPO DE CARACAS.

Por mandato de Su Sria,
DR. GIL MARTINEZ.
Secretario.

VOLAPÜK,

DAT IS:

De Wereldtaal.

SPRAAKKUNST

VAN

Johann Martin Schleyer

(den schepper van de wereldtaal)

Naar den derden druk voor Nederlanders bewerkt

DOOR

Servaas de Bruin.

PRIJS fl. 1,75

Boekhandel A. Bethencourt é hijos.

IMPRENTA DE LA LIBRERIA.